

# Driver EciAdsl - Guía de Instalación

---

Driver Linux gratuito para modems ADSL USB basados en el chipset Globespan  
Doc para EciAdsl v0.11 - Septiembre, 24 2005

FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode AT flashtux.org)>

---

Este manual documenta el driver EciAdsl, un driver linux gratuito para los modems basados en el conjunto de chips Globespan.

Este manual es parte del driver EciAdsl.

Copyright © 2004 FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>

Este documento puede ser utilizado bajo los términos de la Licencia Pública General GNU version 2 o posterior.

# Índice General

<b>1</b>	<b>Introducción</b>	<b>1</b>
1.1	Descripción	1
1.2	Pre-requisitos	1
1.2.1	Programas	1
1.2.2	Nucleo (Kernel)	1
<b>2</b>	<b>Instalación</b>	<b>3</b>
2.1	Removiendo dabusb	3
2.2	Instalación del Driver	3
2.3	Compilación	4
<b>3</b>	<b>Configuración</b>	<b>5</b>
3.1	Herramientas de Configuración	5
3.2	Detalle de los Parámetros	5
<b>4</b>	<b>Conexión</b>	<b>7</b>
4.1	Eciadsl-start	7
4.1.1	Problema de Sincronización	7
4.1.2	Usuarios PPPoE	7
4.2	Otros scripts	7
4.2.1	eciadsl-probe-device	7
4.2.2	eciadsl-doctor	7
4.2.3	eciadsl-probe-synch	8
<b>5</b>	<b>Creación del archivo .bin de sincronización</b>	<b>9</b>
5.1	Eci Windows driver	9
5.1.1	Download	9
5.1.2	Driver modification	9
5.1.3	Installation	10
5.2	USB Sniffer	10
5.3	Sniff de paquetes USB bajo Windows	10
5.4	Conversión del log a .bin bajo Linux	10
<b>6</b>	<b>Autores / Soporte</b>	<b>11</b>
6.1	Autores	11
6.2	Obtener soporte	11

# 1 Introducción

## 1.1 Descripción

EciAdsl es un driver Linux gratuito para conectar su computador a Internet si es que Ud. posee un modem ADSL USB basado en el conjunto de chips Globespan. Otros sistemas operativos como \*BSD están en desarrollo (por favor contacte a los autores para más información - Véase [Capítulo 6 \[Autores / Soporte\]](#), página 11.)

La página principal del driver EciAdsl se encuentra en:

<http://eciadsl.flashtux.org>

Una lista actualizada de los modems soportados está disponible en esta página:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en&supported=yes>

## 1.2 Pre-requisitos

### 1.2.1 Programas

Para instalar el driver EciAdsl, usted **necesita** los siguientes programas / paquetes:

- Un sistema GNU/Linux (arquitectura x86) con las herramientas estándares (las distribuciones MDK9/RH8/mas-recientes/exoticas pueden tener problemas (solucionables), BSD y otros sistemas aún no están oficialmente soportados).
- Soporte de hardware USB 1.1
- Nucleo Linux 2.4.x (>=2.4.18-pre3 or <2.4.18-pre3+el parche N\_HDLC para obtener reconexión pppd automática, la cual se recomienda)
- Soporte USB (como modulos):
  - Soporte USB
  - "USB preliminary fs (file system USB preliminar)"
  - su controlador HUB USB COMO MODULO
  - módulo DABUSB deshabilitado
- soporte PPP (incluido el paquete usermode pppd >= 2.4.0)
- instalación desde los fuentes: paquetes de desarrollo estandar (Fuentes Linux en /usr/src/linux, herramientas GNU tales como gcc>=2.91.66, GNU make, etc.)
- modem USB (\*solamente\* con chipset GlobeSpan incorporado)
- bash (>=2.x.x)
- opcionalmente: tcl/tk >= 8.x.x, perl
- privilegios de root (al menos para instalar el driver)

### 1.2.2 Nucleo (Kernel)

Si usted posee la última distribución de Mandrake/Redhat con la configuración predeterminada del núcleo (kernel) usted puede omitir este capítulo.

De acuerdo a su distribución, algunas opciones pueden no estar configuradas en su núcleo.

Si el script `eciadsl-doctor` detecta que falta alguna opción, usted necesitará recompilar su núcleo.

Usted **DEBE** incluir las siguientes opciones (“\*” significa “en el núcleo(kernel)”, “M” significa “modulo”):

```
USB support --->
<M> Support for USB
[ ] USB verbose debug messages
--- Miscellaneous USB options
[*] Preliminary USB device filesystem
[ ] Enforce USB bandwidth allocation (EXPERIMENTAL)
[ ] Long timeout for slow-responding devices (some MGE Ellipse UPSes)
--- USB Host Controller Drivers
< > EHCI HCD (USB 2.0) support (EXPERIMENTAL)
<M> UHCI (Intel PII4, VIA, ...) support
<M> UHCI Alternate Driver (JE) support
<M> OHCI (Compaq, iMacs, OPTi, SiS, ALi, ...) support
..
--- USB Multimedia devices
..
< > DABUSB driver
..

Character devices --->
..
[*] Non-standard serial port support
<M> HDLC line discipline support
..

Network device support --->
..
<M> PPP (point-to-point protocol) support
[ ] PPP multilink support (EXPERIMENTAL)
[ ] PPP filtering
<M> PPP support for async serial ports
<M> PPP support for sync tty ports
<M> PPP Deflate compression
<M> PPP BSD-Compress compression
< > PPP over Ethernet (EXPERIMENTAL)
< > PPP over ATM (EXPERIMENTAL)
```

## 2 Instalación

### 2.1 Removiendo dabusb

Si el modem está energizado al inicio de Linux, entonces usted necesita remover el dabusb. De otro modo, omita esta sección.

El Hotplug probablemente este habilitado, y este detectará erróneamente sus modems como dispositivos de audio y cargará el módulo dabusb para agregar el soporte para este dispositivo de audio.

Si el archivo `/etc/hotplug/blacklist` existe, edítelo y agregue una línea que contenga la palabra `'dabusb'` (sin las comillas simples). Reinicie Linux.

Si usted no puede encontrar el archivo indicado y el hotplug está instalado y habilitado, existe otra manera de configurarlo aplicando el siguiente metodo (un poco rudo pero funciona):

- Inicie su máquina Linux con el modem **desconectado**
- Usted puede remover el módulo dabusb de su sistema usando el script `eciadsl-config-tk` o `eciadsl-config-text`.  
Usted también puede ejecutar directamente `eciadsl-remove-dabusb` (ubicado en `/usr/local/bin` por omision).  
O, manualmente digitando el siguiente comando:  

```
modprobe -r dabusb && rm -f $(modprobe -l | grep dabusb) && depmod -a
```

Si el núcleo (kernel) ha sido compilado manualmente, no olvide remover el soporte dabusb de la configuración del núcleo.

### 2.2 Instalación del Driver

Descargue la última versión estable del paquete usermode (código fuente o un paquete adecuado para su distribución) desde ésta página:

<http://eciadsl.flashtux.org/download.php>

Dependiendo del paquete que usted obtenga, ejecute uno de estos comandos:

- Sources (.tar.gz): `tar xvzf /path/eciadsl-usermode-x.y.tar.gz`
- Sources (.tar.bz2): `tar xvjf /path/eciadsl-usermode-x.y.tar.bz2`
- RedHat/Mandrake (.rpm): `rpm -i /path/eciadsl-usermode-x.y-1.i386.rpm`
- Debian (.deb): `dpkg -i /path/eciadsl-usermode_x.y-1_i386.deb`
- Slackware (.tgz): `installpkg /path/eciadsl-usermode-x.y-i386-1.tgz`
- Gentoo (.ebuild):  
ver <http://doc.gentoo.org/Members/BeTa/eciadsl-gentoo-howto/view>

en donde x.y es la versión (por ejemplo 0.7)

## 2.3 Compilación

Si usted instaló un paquete específico a su distribución (Redhat/Mandrake, Debian, Slackware, Gentoo), usted puede saltarse este paso.

Todo lo que debe hacer es ejecutar en una consola o terminal:

```
./configure
```

```
make
```

Como "root": *make install*

Verifique con el comando `./configure --help` para ver la lista de los parámetros opcionales. Si usted desea instalar el software en un lugar (directorio) diferente al predeterminado (`/usr/local`), utilíse la opción `--prefix`, por ejemplo `--prefix=/opt`.

Los archivos de configuración del Driver también pueden ser instalados en el directorio que usted prefiera (por omisión es en `/etc/eciadsl`), utilizando los parámetros `--conf-prefix` (por omisión es `/`) Y `--conf-dir` (por omisión es `etc/eciadsl`). Por ejemplo:

```
--conf-prefix=/opt --conf-dir=etc/eciadsl
```

```
ó --conf-prefix=/opt/eciadsl --conf-dir=etc
```

Sea cuidadoso, `--etc-prefix` también puede ser cambiado (por omisión es `/`, de este modo `/etc` es usado), recuerde que éste es usado para obtener los archivos de configuración del sistema tales como `resolv.conf` o los archivos de configuración de `pppd`. Use el parámetro `--etc-prefix` sólo si usted está seguro de lo que está haciendo.

Vea las otras opciones disponibles utilizando `./configure --help`.

## 3 Configuración

### 3.1 Herramientas de Configuración

- Si tiene instalado Tcl/Tk en su sistema, usted puede ejecutar la herramienta de configuración gráfica:

`eciadsl-config-tk`

Ingrese todos los parámetros sin verificacion “Change synch .bin file”.

- Si no, ejecute la configuración en modo texto:

`eciadsl-config-text`

Siga los siguientes pasos para configurar el driver.

### 3.2 Detalle de los Parámetros

<code>user</code>	Nombre de usuario entregado por su proveedor Por ejemplo: <code>username@clubadsl</code>
<code>password</code>	Clave de acceso o Password entregada por su proveedor
<code>VPI</code>	Primer número del “número compuesto” Por ejemplo si usted “usa” 8,35 con el driver de Windows entonces su VPI es 8.
<code>VCI</code>	Segundo número del “número compuesto” Por ejemplo si usted “usa” 8,35 con el driver de Windows entonces su VCI es 35.
DNS del Proveedor	<p>Seleccione la CheckBox “Actualizar el DNS del proveedor” y seleccione su proveedor de la lista.</p> <p>Si su proveedor no se encuentra en la lista, ingrese manualmente sus servidores DNS en los campos bajo la lista.</p> <p>Si usted no conoce cuales son sus servidores DNS, lea esta pregunta en las Preguntas Frecuentes (FAQ):</p> <p><a href="http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es#1.6">http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es#1.6</a></p>
Modem	<p>Seleccione su modem de la lista.</p> <p>Si su modem no se encuentra en la lista, verifique en la página web de los modems:</p> <p><a href="http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en">http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en</a></p> <p>- Si su modem “no es soportado”, el driver no funcionará con su modem (<b>por</b></p>

**favor no solicite soporte a los desarrolladores, usted tendrá que buscar otro driver).**

- Si su modem esta en la categoría “puede ser soportado”, entonces pregunte a los desarrolladores para mas detalles. Véase [Capítulo 6 \[Autores / Soporte\]](#), [página 11](#).

#### Modem chipset

[**el valor es configurado automaticamente eligiendo el modelo del Modem**].

Ante cualquier duda por favor verifique en la pagina de Modems:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>

#### Alt synch [el valor es configurado automaticamente eligiendo el modelo del Modem].

Este es el interface alt USB utilizado por eciadsl para comunicarse con los modems durante la fase de sincronismo.

Valores Estandar: 4 para el GS7070 (Antiguos modelos de Modems) - 5 o 0 para el chipset GS7470 (nuevos modelos de modem)

Ante cualquier duda por favor verifique en la pagina de Modems:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>

#### Alt pppoeci

[**el valor es configurado automaticamente eligiendo el modelo del Modem**].

Este es el interface alt USB utilizado por eciadsl para comunicarse con los modems durante la fase pppoeci.

Valores Estandar: 4 para el GS7070 (Antiguos modelos de Modems) - 1 o 0 para el chipset GS7470 (nuevos modelos de modem)

Ante cualquier duda por favor verifique en la pagina de Modems:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>

#### Synch .bin file

Seleccione esta opción solamente si eciadsl-start falla en la sincronización.

**PPP mode** - Para los usuarios en Francia, elijan el modo por omisión PPP (default PPP mode) (VCM\_RFC2364).

- Para los demás usuarios, verifiquen el modo ppp apropiado con su proveedor.

Vea también esta pregunta en las preguntas frecuentes (FAQ):

<http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es#5.4>

**DHCP** Selecciones esta opción sólo si su proveedor utiliza DHCP.

Si usted no lo sabe, deje esta opción sin seleccionar.

**Static IP** Seleccione esta opción sólo si usted posee una dirección IP estática.

Si es así, ingrese la dirección IP y el gateway.

Si no lo sabe, deje esta opción sin seleccionar.

## 4 Conexión

### 4.1 Eciadsl-start

Para conectarse a internet, ejecute el siguiente comando como root:

```
eciadsl-start | tee log.txt
```

#### 4.1.1 Problema de Sincronización

Si usted tiene problemas de sincronización (eciadsl-synch timeout/error o lcp timeouts después de la sincronización), entonces siga las instrucciones siguientes:

- Descargue los archivos de sincronización .bin desde aquí:  
<http://eciadsl.flashtux.org/download.php&view=sync>
- Descomprima el paquete en /etc/eciadsl (como root):  

```
cd /etc/eciadsl && tar xvzf /path/eciadsl-synch_bin.tar.gz
```
- Ejecute eciadsl-config-tk ó eciadsl-config-text y elija otro archivo .bin
- Desconecte el modem: ya sea con `modprobe -r usb-uhci` (o usb-ohci), o desenchufando/enchufando el cable USB del modem.
- Ejecute nuevamente eciadsl-start.  
Si aún tiene problemas de sincronización, pruebe con otro archivo .bin de sincronización.  
**Importante :** Usted puede probar **TODOS** los archivos .bin de sincronización, poco importa el lugar y el proveedor en donde fué hecho el archivo .bin.  
Si ningún archivo .bin funciona, entonces usted deberá crear su propio archivo .bin bajo Windows. Véase [Capítulo 5 \[Creacion del archivo .bin de sincronizacion\]](#), página 9.

Para los otros problemas con eciadsl-start, por favor consulte las FAQ:

<http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es>

#### 4.1.2 Usuarios PPPoE

Si usted está utilizando PPPoE, usted tiene que configurar y utilizar un cliente PPPoE estándar tal como rp-pppoe (<http://www.roaringpenguin.com/pppoe>) para conectar su modem ADSL vía tap0.

## 4.2 Otros scripts

### 4.2.1 eciadsl-probe-device

Utilice este script si eciadsl-start no puede encontrar su modem. Este script busca el VendorID/ProductID (VID/PID) de su modem y lo muestra. Para mas detalles, contáctenos. Véase [Capítulo 6 \[Autores / Soporte\]](#), página 11.

### 4.2.2 eciadsl-doctor

Utilice este script (con la opción `--usb-init`) si eciadsl-start falla con otro problema diferente de “Modem not found” o de sincronización.

### **4.2.3 eciadsl-probe-synch**

Utilice este script para probar automáticamente todos los archivos .bin, si usted tiene problemas de sincronización.

## 5 Creación del archivo .bin de sincronización

Si usted tiene problemas de sincronización y ya probó todos los archivos .bin sin éxito, entonces usted tendrá que crear su propio archivo .bin bajo Windows.

De otro modo, usted puede saltarse este capítulo.

### 5.1 Eci Windows driver

[Saltese esta sección si su modem posee el chipset GS7470, USTED DEBE UTILIZAR SU DRIVER DE WINDOWS.

Ante cualquier duda por favor verifique el chipset de su modem en: <http://eciadsl.flashtux.org/modems.php>

#### 5.1.1 Download

Descargue el driver Eci para windows version 1.06 (de otro modo el archivo .bin no funcionará bajo linux):

[http://eciadsl.flashtux.org/download/eci\\_drv\\_106\\_win.zip](http://eciadsl.flashtux.org/download/eci_drv_106_win.zip)

#### 5.1.2 Driver modification

Si su modem no posee uno de estos VID/PID, Ud. debe modificar dos archivos en Eci Windows:

- VID1/PID1: 0547/2131, VID2/PID2: 0915/8000

- VID1/PID1: 0915/0001, VID2/PID2: 0915/0002

Para verificar su VID/PID, por favor mire en :

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>.

Modificaciones que Ud. debe realizar:

- En el archivo **gafwload.inf**, línea 24 :

*ExcludeFromSelect = USB\VID.0547&PID.2131*

reemplace el valor de su VID1 por 0547 y su PID1 por 2131

- en el archivo **gafwload.inf**, línea 30 :

*%GSILOAD.DeviceDescAnchor% = GSIUSBLDRANCHOR, USB\VID\_0547&PID\_2131*

reemplace el valor de su VID1 por 0547 y su PID1 por 2131

- en el archivo **gwausb.inf**, línea 34 :

*ExcludeFromSelect = USB\VID\_0915&PID\_8000*

reemplace el valor de su VID2 por 0915 y su PID2 por 8000

- en el archivo **gwausb.inf**, línea 42 :

*%ADSLUSB.DeviceDesc% = ADSLUSB.gspnDefault, USB\VID\_0915&PID\_8000*

reemplace el valor de su VID2 por 0915 y su PID2 por 8000

- en el archivo **gwausb.inf**, línea 58 :  
*HKR, Ndi, DeviceID, 0, "USB\VID\_0915&PID\_8000"*  
reemplace el valor de su VID2 por 0915 y su PID2 por 8000

### 5.1.3 Installation

Inicie el programa setup.exe y siga las instrucciones.

## 5.2 USB Sniffer

Descargue e instale el último paquete sniffer para USB desde aquí:  
<http://benoit.papillault.free.fr/usbsnoop/>

La documentación para Snoopy (sniffer USB) está disponible aquí:  
<http://benoit.papillault.free.fr/usbsnoop/doc.php>

## 5.3 Sniff de paquetes USB bajo Windows

Desactive la auto-conexión a internet y desconecte todos los dispositivos USB (excepto el modem).

Inicie el sniffer e instale el filtro en el “Wan modem”, enseguida desconecte y reconecte el modem.

Tan pronto como los dos leds dejen de parpadear, desinstale los filtros.

Los paquetes capturados deben estar en el archivo ‘C:\WINxxx\usbsnoop.log’

Reinicie bajo Linux.

## 5.4 Conversión del log a .bin bajo Linux

Monte la partición windows que contiene el archivo usbsnoop log para copiarlo donde usted desee.

Ejecute este comando:

```
eciadsl-vendor-device.pl usbsnoop.log -chipset=#EL_CHIPSET_DE_SU_MODEM#
```

substituya `#EL_CHIPSET_DE_SU_MODEM#` con el chipset que posee su modem (GS7070 or GS7470).

Para mas ayuda, ejecute el siguiente comando: `eciadsl-vendor-device.pl -h`

Este script de perl analiza el archivo de log y crea un nuevo archivo bin (script provisto con el paquete usermode).

Ejecute este comando:

```
mv #BIN_FILENAME_CREATED# /etc/eciadsl/my_synch.bin
```

substituya `#BIN_FILENAME_CREATED` con el nombre del archivo bin creado.

y luego ejecute `eciadsl-config-text` para usar este .bin

Ejecute `eciadsl-start...`

... y cruce sus dedos :-)

## 6 Autores / Soporte

### 6.1 Autores

El driver EciAdsl es creado y mantenido por:

- FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>
- Jean-Sébastien Valette <[jeanseb.valette AT free.fr](mailto:jeanseb.valette@free.fr)>
- Benoit Papillault <[benoit.papillault AT free.fr](mailto:benoit.papillault@free.fr)>
- Crevetor <[crevetor AT caramail.com](mailto:crevetor@caramail.com)>
- Laurent Wandrebeck (low) <[wandre.l AT free.fr](mailto:wandre.l@free.fr)>

### 6.2 Obtener soporte

Antes de solicitar soporte, asegúrese de haber leído la documentación y las preguntas de uso frecuentes provistas con el driver (vea en /usr/local/doc/eciadsl, files README.es, INSTALL.es y TROUBLESHOOTING.es).

- Soporte va IRC:
  - servidor: **irc.freenode.net**
  - canal: **#eci**
- Foro EciAdsl: <http://eciadsl.sf.net/scripts/forum>
- Soporte vía lista de correo:
  - para suscribirse, envíe un mail a [eci-request@ml.free.fr](mailto:eci-request@ml.free.fr) con la palabra "subscribe" como Asunto (subject)
  - Para enviar un mail a todas las personas suscritas ala lista, envíe su mail a [eci@ml.free.fr](mailto:eci@ml.free.fr)
  - para terminar la suscripción, envíe un mail a [eci-request@ml.free.fr](mailto:eci-request@ml.free.fr) con la palabra "unsubscribe" como asunto (subject)

Agradecimientos a ZeGuigui, los archivos de la lista de correo están disponibles aquí:  
<http://liste.eci.free.fr>

- Página de soporte EciAdsl:  
<http://eciadsl.flashtux.org/support.php?lang=en>